



Käyttöohje  
Bruksanvisning  
Kasutusjuhend

**Käyttöohjeet**  
**Airfryer-kiertoilmakypsenin**  
**Malli: House AF1425**



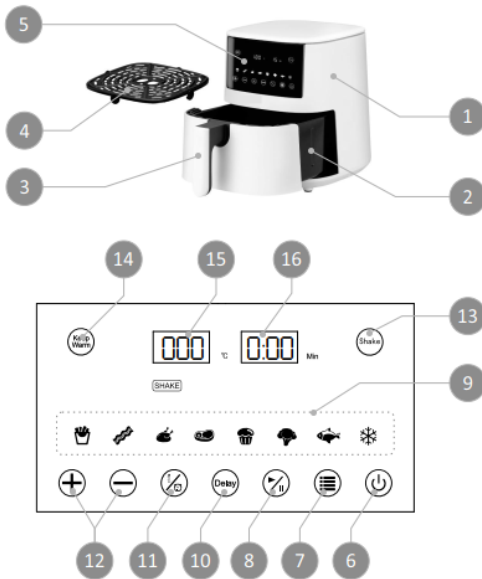


**HUOMIO – KUUMA PINTA** – Kosketettavissa olevan pinnan lämpötila voi olla korkea laitteen käytön aikana.

## TURVALLISUUSOHJEET

- Tutustu näihin ohjeisiin huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.
- Tarkista, että kotisi sähköjärjestelmän verkkojännite vastaa laitteen arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.
- Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöohjeessa kuvattuun tarkoitukseen. Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita.
- Aseta paistettavat ruoka-aineet aina koriin, jotta ne eivät joudu kosketuksiin kuumennuskomponenttien kanssa.
- Älä peitä ilman tulo- ja poistoaukkoja, kun laite on päällä.
- Älä täytä säiliötä öljyllä, sillä se voi aiheuttaa tulipalovaaran.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen tai puhdistu sitä juoksevan veden alla huuhtelemalla.
- Älä käytä laitetta, jos pistoke, virtajohto tai itse laite on vaurioitunut.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, älä vaihda sitä itse vaan käänny ammattilaisen puoleen.
- Laite soveltuu 8-vuotiaiden ja sitä vanhempien lasten ja fyysisiltä tai henkisiltä ominaisuuksiltaan tai aisteiltaan rajoittuneiden henkilöiden tai kokemattomien ja vähillä tiedoilla varustettujen henkilöiden käyttöön, jos heitä valvotaan tai heille on annettu asianmukaiset ohjeet laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Laite ei sovellu lasten leikkeihin. Lapset voivat osallistua laitteen puhdistamiseen tai kunnossapitoon vain, jos he ovat yli 8-vuotiaita ja heitä valvotaan.
- Pidä laite ja sen virtajohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Pidä virtajohto etäällä kuumista pinnoista.
- Tämän laitteen saa kytkeä vain maadoitettuun pistorasiaan. Tarkista aina, että pistoke on tiukasti pistorasiassa.
- Aseta laite käyttöä varten aina kuivalle, vakaalle ja vaakasuoralle alustalle ja aseta mahdolliset kahvat niin, että kuumien nesteiden valuminen estyy.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisella ajastimella tai erillisellä kauko-ohjaimella.
- Älä aseta laitetta seinää tai muita laitteita vasten. Jätä vähintään 10 cm vapaata tilaa laitteen taakse, sivuille ja yläpuolelle. Älä aseta mitään esineitä laitteen päälle.
- Kuumailmakypsennyksen aikana kuumaa höyryä vapautuu ilmanpoistoaukkojen kautta. Pidä kädet ja kasvat turvallisen etäisyyden päässä höyrystä ja ilmanpoistoaukoista. Varo myös kuumaa höyryä ja ilmaa, kun poistat säiliön laitteesta.
- Kosketettavissa olevat pinnat voivat kuumentua käytön aikana.
- Laitteen lisävarusteet kuumenevat, kun käytät niitä. Ole varovainen niitä käsitellessäsi.
- Varmista aina ennen laitteen käyttöä, että kuumennuskomponentti ja sen ympäristö ovat puhtaita ja että niissä ei ole ruokajäämiä, jotta laite toimii moitteettomasti.
- Älä sijoita laitetta kaasulieden tai minkäänlaisen sähkölieden tai keittolevyn lähelle tai päälle tai lämmitetyn uunin sisälle.

- Laite on tarkoitettu vain tavanomaiseen kotitalouskäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu kauppojen, toimistojen tai maatilojen henkilökuntatiloihin tai muihin työympäristöihin. Se ei myöskään sovellu asiakkaiden käyttöön hotelleissa, motelleissa, majataloissa tai muissa majoitusympäristöissä.
- Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi 5–40 °C:n ympäristön lämpötilassa.
- Sammuta laite aina jokaisen käyttökerran jälkeen irrottamalla pistoke pistorasiasta.
- Anna laitteen jäähtyä noin 30 minuuttia ennen sen käsittelyä tai puhdistamista.
- Älä täytä koria liian täyteen.
- Varmista, että laitteessa valmistetuista ruoka-aineista tulee kullankeltaisia, ei tummia tai ruskeita. Poista palaneet jäämät. Älä paista tuoreita perunoita yli 180 °C:n lämpötilassa (akryyliamidin tuotannon vähentämiseksi).
- Kun olet irrottanut säiliön ja korin laitteesta, aseta ne sopivalle alustalle ja anna niiden olla siinä 30 sekunnin ajan ennen korin irrottamista säiliöstä.
- Kun puhdistat kypsennyskammion yläosaa, varo kuumaa vastusta ja metalliosien reunoja.
- Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöohjeessa kuvattuun tarkoitukseen. Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita.
- Lisätietoja elintarvikkeiden tai öljyn kanssa kosketuksiin joutuvien pintojen puhdistamisesta on kohdassa PUHDISTUS JA HUOLTO.
- Muut toimenpiteet kuin puhdistuksen saavat suorittaa vain valtuutetut edustajat.



## KUVAUS

1. Runko
2. Kori
3. Korin kahva
4. Irrotettava kori
5. Digitaalinen paneeli
6. Virtapainike
7. Valikkopainike
8. Käynnistys-/taukopainike
9. Automaattiset ohjelmat
10. Viivästetyn käynnistyksen painike
11. Lämpötilan ja ajan valintapainike
12. Lämpötilan ja ajan säätöpainikkeet
13. Ravistustoiminnon painike
14. Lämpimänä pidon painike
15. Lämpötilan näyttö
16. Ajastimen näyttö

## HUOMIO

Tämä laite käyttää kuumaa ilmaa. Älä täytä paistokoria öljyllä, paistorasvalla tai muulla nesteellä. Älä kosketa kuumia pintoja.

Tämä laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

Älä koske koriin tai rapeutuslevyyn vähään aikaan käytön jälkeen, sillä ne kuumenevat voimakkaasti.

Kori on kuuma kypsennyksen jälkeen. Aseta se aina kuumuutta kestäväälle alustalle, kun poistat sen laitteesta.

## PUHDISTUS JA HUOLTO

**Puhdista laite jokaisen käyttökerran jälkeen.**

Irrota pistoke pistorasiasta ja odota aina, että kypsennin jäähtyy ennen puhdistusta.

**TÄRKEÄÄ:** Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta mihinkään nesteeseen.

Poista kori, jotta kypsennin jäähtyy nopeammin.

Korissa ja rapeutuslevyssä on tarttumaton pinnoite. Älä käytä puhdistamiseen metallisia keittiövälineitä tai hiovia puhdistusmateriaaleja, sillä ne voivat vahingoittaa tarttumatonta pinnoitetta. Älä käytä mitään hiovia materiaaleja tai teräviä välineitä kypsennintimen tai sen osien puhdistamiseen.

Anna kaikkien osien ja pintojen kuivua kokonaan, ennen kuin käytät laitetta seuraavan kerran.

Pese kori ja rapeutuslevy kuumalla vedellä, pienellä määrällä astianpesuainetta ja ei-hiovalla sienellä. Jäljelle jääneiden jäämien poistamiseen voi käyttää rasvanpoistonestettä.

Vihje: Jos ruoka-ainetta jää kiinni rapeutuslevyyn tai koriin, liota niitä kuumassa saippuavedessä noin tunnin ajan. Pese ja kuivaa.

Puhdista laitteen sisäpuoli lämpimällä vedellä ja ei-hiovalla sienellä. Puhdista sisäpuoli kokonaan, jotta kaikki murut ja jäämät saadaan poistettua, mutta ÄLÄ puhdista yläosassa olevia

kuumennuselementtejä. Puhdista laitteen ulkopuoli kostealla liinalla ja sienellä ja pyyhi sitten pehmeällä ja kuivalla liinalla.

Rapeutuslevy ja kori voidaan pestä astianpesukoneessa.

Älä koskaan aseta rapeutuslevyä koriin ilman kumitukia, sillä tämä voi vahingoittaa osien tarttumaton pintoja.

## **KÄYTTÖOHJEET**

**VAROITUS** – Älä jätä laitetta valvomatta, kun se on käytössä, jotta voit puuttua nopeasti mahdolliseen vaaratilanteeseen.

### **Ennen ensimmäistä käyttökertaa**

Poista kaikki pakkausmateriaalit. Poista laitteesta kaikki tarrat ja etiketit arvokilpeä lukuun ottamatta.

Pese kori ja rapeutuslevy kuumalla vedellä, pienellä määrällä astianpesuainetta ja ei-hiovalla sienellä. Pyyhi laitteen ulkopuoli kostealla liinalla.

Kun käytät kypsennintä ensimmäistä kertaa, saatat havaita savua tai lievää hajua käytön ensimmäisten minuuttien aikana. Se on normaalia. Varmista, että alue on hyvin tuuletettu.

### **Ylikuumenemissuojaus**

Kun lämpötila ylittää 260 °C, kypsennin lakkaa toimimasta ja paneelissa näkyy "E4". Tuuletin jatkaa toimintaansa vielä vähintään 20 sekuntia kypsennyksen jäähdyttämiseksi.

### **Käyttö**

Aseta laite vakaalle, tasaiselle ja lämmönkestävälle pinnalle. Jätä vähintään 50 mm tilaa laitteen ympärille.

Pidä patakintaat (tai astiapyyhe) käsillä ja käytä kuumuutta kestäviä pihtejä ja kuumuutta kestävää alustaa tai ruokalautasta, jonka päälle korin voi asettaa.

Irrota kori rungosta pitämällä kiinni rungon yläosasta. Tartu korin kahvaan ja liu'uta kori ulos rungosta. Aseta kori kuumuutta kestävä alustalle.









Poista rapeutuslevy korista käyttämällä alustassa olevia aukkoja ja irrota se käsin. Odota ensin, että rapeutuslevy ja kori jäähtyvät.

Liu'uta kori kypsennyksen jälkeen, kunnes se asettuu paikalleen. Laite ei toimi, jos korin ei ole asetettu oikein paikalleen.

### **Älä täytä korin pohjaa öljyllä tai muulla nesteellä.**

Älä koskaan aseta rapeutuslevyä koriin ilman kumitukia, sillä tämä voi vahingoittaa osien tarttumaton pintoja.

## Ohjauspaneeli

	<b>Virtapainike</b> Tätä painiketta painamalla voit kytkeä laitteen päälle ja pois päältä.
	<b>Valikkopainike</b> Valitse haluamasi ohjelma painamalla valikkopainiketta.
	<b>Käynnistys-/taukopainike</b> Käynnistä tai keskeytä valittu ohjelma painamalla tätä painiketta.
	<b>Viivästetty käynnistystoiminto (Delay)</b> Tätä painiketta painamalla voit ohjelmoida ohjelman viivästetyn käynnistyksen.
	<b>Lämpötilan ja ajan valintapainike</b> Tätä painiketta painamalla voit ohjelmoida lämpötilan ja ajan.
	<b>Lämpötilan ja ajan säätöpainikkeet</b> Näitä painikkeita painamalla voit ohjelmoida suuremman tai pienemmän lämpötilan ja ajan.
	<b>Ravistustoiminto (Shake)</b> Painamalla tätä painiketta voit aktivoida varoitusäänen kesken kypsennyksen.
	<b>Lämpimänä pito (Keep Warm)</b> Tätä painiketta painamalla voit käynnistää Pidä lämpimänä -toiminnon (65°, 15 minuuttia).

Kytke laite pistorasiaan.

Lyhyen äänimerkin jälkeen laitteen näyttö ja kaikki LED-valot näkyvät 2 sekunnin ajan, minkä jälkeen ne sammuvat (paitsi virtapainike on punainen). Tässä vaiheessa vain virtapainike toimii.

Valitse automaattinen ohjelma painamalla valikkopainiketta. Valittu ohjelma vilkkuu.

Aloita kypsennys painamalla käynnistys-/taukopainiketta.

HUOM.: Voit muuttaa ohjelmoitua aikaa ja lämpötilaa painamalla lämpötilan ja ajan valintapainiketta. Voit lisätä tai vähentää lämpötilaa ja aikaa lämpötilan ja ajan säätöpainikkeilla.

### Viivästetty käynnistystoiminto (Delay)









Valitse automaattinen ohjelma painamalla valikkopainiketta. Valittu ohjelma vilkkuu.

Paina Delay-painiketta.

Ohjelmoi aika lämpötilan ja ajan säätöpainikkeilla. Oletusaika on 90 minuuttia. Aikaa voidaan säätää 10:n ja 900 minuutin välillä.

Paina käynnistys-/taukopainiketta. Valittu ohjelma näkyy näytössä yhdessä ohjelmoidun ajan kanssa. Aikaa aletaan laskea alaspäin.

## Automaattisten ohjelmien ohjetaulukko

	Ohjelma	Oletuslämpötila (°C)	Oletusaika (minuuttia)	Suosittelun annos (g)	Ravistustoimintoa suositellaan
	Ranskalaiset perunat	200	20	300–500	Kyllä
	Pekoni	180	5	80–120	Kyllä
	Paahdettu kana	180	40	500–550	Kyllä
	Liha	180	12	150–200	Kyllä
	Jälkiruoat	180	15	120–200	-
	Vihannekset	150	10	400–500	Kyllä
	Kala	180	15	200–300	Kyllä
	Pakasteet	180	20	200–300	Kyllä

Huomautus: Parhaan tuloksen saat, kun esilämmität koria kolme minuuttia 200 °C:ssa.

### Korin esilämmitys

Aseta lämpötilaksi 200 °C ja ajaksi kolme minuuttia. Paina käynnistys-/taukopainiketta.

### Ravistustoiminto (Shake)

Valitse automaattinen ohjelma painamalla valikkopainiketta. Valittu ohjelma vilkkuu.

Paina Shake-painiketta. Painike vilkkuu.

Aloita kypsennys painamalla käynnistys-/taukopainiketta.

Kypsennysajan keskellä kypsentimestä kuuluu hälytysääni.

Liu'uta kori ulos kypsentimestä ja ravista/käännä ruoka-aineet ympäri. Ohjelma jatkuu heti, kun kori asetetaan takaisin paikalleen.

Huomautus: Jos käyttäjä ei tee mitään (poista koria kypsentimestä), hälytysääni toistuu.

### Lämpimänä pito (Keep Warm)

Tämän toiminnon oletusasetus on 65 °C 15 minuutin ajan. Lämpötilaa voidaan säätää välillä 60–70 °C ja aikaa välillä 1–60 minuuttia. Kun olet tehnyt säädöt, käynnistä toiminto painamalla käynnistys-/taukopainiketta.

### Säilytys

Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen sen varastoimista. Tarkista, että kaikki osat ovat puhtaita ja kuivia. Säilytä kypsennintä kuivassa paikassa.

Älä aseta painavia esineitä kypsentimen päälle. Muuten se voi vaurioitua.



Tämä merkintä ilmaisee, että laitetta ei saa hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana. Määräys koskee koko EU-aluetta. Väärästä jätteiden hävittämisestä aiheutuvien ympäristö- ja terveyshaittojen välttämiseksi laite tulee kierrättää asianmukaisesti, jotta materiaaliressurit saadaan uusiokäyttöön. Palauta käytöstä poistettu laite sähkö- ja elektroniikkaromun keräyspisteeseen tai myymälään, josta laite on ostettu. Näin laite päätyy kierrätykseen ympäristön kannalta turvallisesti.

## **Takuu ja virhevastuu**

House-sähkölaitteilla on kahden vuoden takuu ostopäivästä.

Takuu ei kata tuotteen tai sen osan tavanomaista kulumista, tuotteen vääränlaista käsittelyä, kuten väärää sijoittamista ja säilyttämistä, virheellistä kytkemistä tai asentamista tai muiden ulkoisten tekijöiden aiheuttamia vahinkoja eikä käyttö- tai huolto-ohjeiden laiminlyöntiä. Tutustu huolellisesti käyttöohjeisiin, koska ne sisältävät tärkeitä tietoja.

Tuotteelle on voimassa lakisääteinen virhevastuu.

### **Huomautus:**

1. Jos tuote ei toimi oikein, tarkista ensin, voiko vika johtua muista syistä. Sähkölaitteissa syy on usein virransyötön keskeytyminen tai muu virheellinen käsittely.
2. Toimita viallisen tuotteen mukana seuraavat asiakirjat ja/tai tiedot:
  - Ostosite
  - Tuotteen mallin kuvaus/tyyppi /merkki
  - Mahdollisimman tarkka kuvaus viasta tai ongelmasta

Mikäli asia koskee vikaan liittyvää korvausvaatimusta, ota yhteys jälleenmyyjään.

**Bruksanvisning**  
**Lufffritös**  
**Modell: House AF1425**



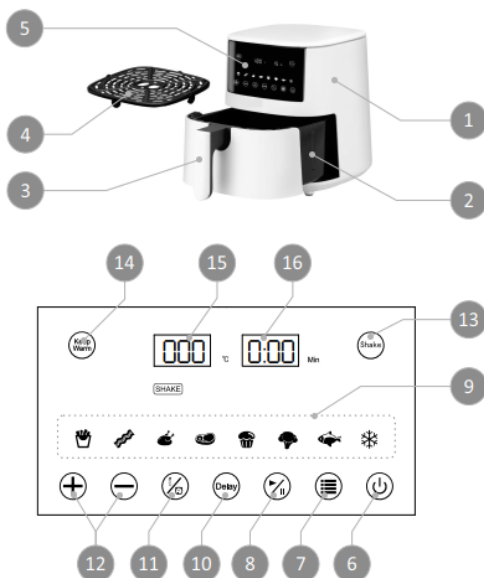


**OBS! HET YTA** – Temperaturen på åtkomliga ytor kan vara hög när apparaten är i drift.

## SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan du använder apparaten första gången och spara den för framtida bruk.
- Kontrollera att spänningen i ditt hems elsystem motsvarar spänningen på apparatens märkskylt.
- Använd inte apparaten för något annat ändamål än det som beskrivs i bruksanvisningen och använd endast originaltillbehör.
- Lägg alltid ingredienserna som ska friteras i korgen för att förhindra att de kommer i kontakt med värmeelementen.
- Täck inte över luftintag och luftutlopp när apparaten är påslagen.
- Fyll inte behållaren med olja eftersom det kan innebära en brandrisk.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller någon annan vätska och rengör den aldrig genom att skölja under rinnande vatten.
- Använd inte apparaten om stickkontakten, sladden eller själva apparaten är skadad.
- Om sladden är skadad ska du inte byta ut den själv, utan kontakta en professionell reparatör.
- Apparaten får användas av barn från 8 års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de står under uppsikt eller har fått anvisningar om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de risker som användningen medför.
- Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll av apparaten ska inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än 8 år och står under uppsikt.
- Håll apparaten och sladden utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Håll sladden borta från heta ytor.
- Denna apparat får endast anslutas till ett jordat uttag. Kontrollera alltid att stickkontakten sitter ordentligt i vägguttaget.
- Placera och använd alltid apparaten på en torr, stabil och horisontell yta och placera eventuella handtag så att du förhindrar spillning av heta vätskor.
- Apparaten är inte avsedd för användning med en extern timer eller separat fjärrkontroll.
- Placera inte apparaten mot en vägg eller andra apparater. Lämna minst 10 cm fritt utrymme på baksidan och sidorna och 10 cm fritt utrymme ovanför apparaten. Placera inte föremål ovanpå apparaten.
- Under varmluftsfritering frigörs het ånga genom luftutloppen. Håll händer och ansikte på ett säkert avstånd från ångan och luftutloppen. Var också försiktig med het ånga och luft när du tar ut behållaren ur apparaten.
- Tillgängliga ytor kan bli varma under användning.
- Apparatens tillbehör blir heta när du använder dem. Var försiktig när du hanterar dem.
- Innan du använder apparaten ska du alltid se till att värmeelementet och omgivande ytor är rena och fria från matrester för att säkerställa en korrekt funktion.
- Placera inte apparaten nära eller ovanpå en gasspis eller någon typ av elspis eller elplatta, eller i en uppvärmd ugn.

- Apparaten är endast avsedd för normalt hushållsbruk. Den är inte avsedd för miljöer som personalutrymmen i butiker, kontor, bondgårdar och andra arbetsmiljöer. Den är inte heller lämplig för användning av kunder på hotell, motell, vårdshus och andra boendemiljöer.
- Denna apparat är konstruerad för att användas i rumstemperaturer mellan 5 °C och 40 °C.
- Stäng alltid av apparaten efter varje användningstillfälle genom att dra ut stickkontakten ur eluttaget.
- Låt apparaten svalna i cirka 30 minuter innan du hanterar eller rengör den.
- Överfyll inte korgen.
- Se till att ingredienserna som tillagas i denna apparat friteras tills de är gyllengula, snarare än mörka eller bruna. Släng brända livsmedelsrester. Fritera inte färskpotatis vid högre temperatur än 180 °C (för att minska akrylamidproduktionen).
- När du har tagit bort behållaren med korgen från apparaten ska du placera den på ett lämpligt underlag och låta den stå i 30 sekunder innan du tar bort korgen från behållaren.
- Var försiktig när du rengör tillagningskammarens övre del: värmeelement, kanter på metalldelar.
- Använd inte apparaten för något annat ändamål än det som beskrivs i bruksanvisningen och använd endast originaltillbehör.
- Mer information om hur du rengör ytor som kommer i kontakt med livsmedel eller olja finns i avsnittet RENGÖRING OCH UNDERHÅLL.
- Alla andra åtgärder än rengöring ska endast utföras av behöriga fackmän.



## BESKRIVNING

1. Kropp
2. Korg
3. Korghandtag
4. Löstagbar korg
5. Digital panel
6. ON/OFF-knapp (på/av)
7. Menyknapp
8. Start/Paus-knapp
9. Automatiska program
10. Knapp för fördröjd start
11. Knapp för val av temperatur och tid
12. Knappar för justering av temperatur och tid
13. Knapp för skakfunktion
14. Knapp för varmhållningsfunktion
15. Temperaturdisplay
16. Timerdisplay

## OBS!

Denna apparat använder varmluft. Fyll inte fritöskorgen med olja, frityrfett eller någon annan vätska. Vidror inte heta ytor.

Apparaten är endast avsedd för användning i hushåll.

Rör inte korgen eller krispningsplåten under en tid efter användning, eftersom de blir mycket varma.

Korgen är varm efter tillagningsprocessen. Lägg den alltid på en värmetålig yta när du tar ut den ur apparaten.

## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

### Rengör apparaten efter varje användning.

Dra ut stickkontakten ur eluttaget och vänta alltid tills fritösen har svalnat innan du rengör den.

**VIKTIGT!** Sänk inte ner apparaten, sladden eller stickkontakten i någon typ av vätska.

Ta bort korgen så att fritösen kan svalna snabbare.

Korgen och krispningsplåten har en non-stick-beläggning. Använd inte köksredskap av metall eller slipande rengöringsmedel för att rengöra dem, eftersom det kan skada non-stick-beläggningen. Använd inte slipande material eller vassa redskap för att rengöra fritösen eller någon av dess delar.

Låt alla delar och ytor torka helt och hållet innan du använder apparaten igen.

Diska korgen och krispningsplåten med varmt vatten, lite diskmedel och en mjuk svamp. Du kan använda fettlösande medel för att ta bort eventuella matrester.

Tips: Om matrester fastnat på krispningsplåten eller korgen, blötlägg dem i varmt vatten med diskmedel i ungefär 1 timme. Tvätta och torka dem.

Rengör apparatens insida med varmt vatten och en mjuk svamp. Rengör insidan helt och hållet för att få bort alla smulor och matrester, men rengör INTE värmeelementen i den övre delen. Rengör apparatens utsida med en fuktig trasa och svamp och torka sedan av med en mjuk, torr trasa.

Krispningsplåten och korgen kan diskas i diskmaskin.

Placera aldrig krispningsplåten i korgen utan gummistöden, eftersom det kan skada delarnas non-stick-beläggning.

## **ANVÄNDNINGSANVISNINGAR**

**VARNING** – Lämna inte apparaten obevakad när den används, så att du snabbt kan ingripa om fara uppstår.

### **Före användning**

Ta bort allt förpackningsmaterial. Avlägsna alla klistermärken och etiketter från apparaten, förutom apparatens märkskylt.

Diska korgen och krispningsplåten med varmt vatten, lite diskmedel och en mjuk svamp. Torka utsidan av apparaten med en fuktig trasa.

När fritösen används för första gången kan du märka rök eller en svag lukt under de första minuterna. Detta är normalt. Se till att området är väl ventilerat.

### **Skydd mot överhettning**

När temperaturen överstiger 260 °C kommer fritösen att sluta fungera och panelen visar "E4". Fläkten fortsätter att arbeta i ytterligare minst 20 sekunder för att kyla ner fritösen.

### **Användning**

Placera apparaten på ett stabilt, plant och värmetåligt underlag. Lämna ett utrymme på minst 50 mm runt apparaten.

Ha ugnsvantar (eller en kökshandduk) till hands, använd värmetåliga tänger och ett värmetåligt underlag eller en tallrik att ställa korgen på.

För att ta bort korgen från kroppen, håll i den övre delen av kroppen. Ta tag i korghandtaget och dra ut korgen ur kroppen. Placera korgen på ett värmetåligt underlag.









För att ta bort krispningsplåten från korgen, använd öppningarna på brickan för att ta bort den för hand – vänta tills krispningsplåten och korgen svalnat.

Skjut in korgen i fritösen tills den sitter på plats. Apparaten fungerar inte om korgen inte är insatt på rätt sätt.

### **Fyll inte korgens botten med olja eller någon annan vätska.**

Placera aldrig krispningsplåten i korgen utan gummistöden, eftersom det kan skada delarnas non-stick-beläggning.

## Kontrollpanel

	<b>ON/OFF-knapp (på/av)</b> Tryck på knappen för att sätta på/stänga av apparaten.
	<b>Menyknapp</b> Tryck på Menyknappen för att välja önskat program.
	<b>Start/Paus-knapp</b> Tryck på knappen för att starta eller pausa det valda programmet.
	<b>Funktion för fördröjd start</b> Tryck på knappen för att ställa in fördröjd start av ett program.
	<b>Knapp för val av temperatur och tid</b> Tryck på knappen för att ställa in temperatur och tid.
	<b>Knappar för justering av temperatur och tid</b> Tryck på knapparna för att ställa in mer eller mindre temperatur och tid.
	<b>Skakfunktion</b> Tryck på knappen för att aktivera varningsljudet mitt under tillagningen.
	<b>Varmhållningsfunktion</b> Tryck på knappen förvarmning (65°, 15 minuter)

Anslut apparaten till ett eluttag.

Efter en kort ljudsignal lyser displayen och alla LED-lampor i 2 sekunder, varefter alla displayer och LED-lampor stängs av (förutom strömbrytaren som lyser röd). I detta läge är det bara strömbrytaren som är aktiv.

Tryck på Menyknappen för att välja ett automatiskt program; det valda programmet blinkar.

Tryck på Start/Paus-knappen för att starta tillagningen.

OBS! För att ändra programmerad tid och temperatur trycker du på knappen för val av temperatur och tid. Du kan höja eller sänka temperaturen och tiden med hjälp av knapparna för justering av temperatur och tid.

### Funktion för fördröjd start









Tryck på Menyknappen för att välja ett automatiskt program; det valda programmet blinkar.

Tryck på knappen för fördröjd start.

Ställ in tiden med knapparna för temperatur- och tidsinställning. Standardtiden är 90 minuter, men tiden kan justeras till mellan 10 och 900 minuter.

Tryck på Start/paus-knappen. Det valda programmet visas på displayen tillsammans med den programmerade tiden, som börjar räkna ned.

## Vägledande tabell för automatiska program

	Program	Standardtemp. (°C)	Standardtid (min.)	Rekommenderad portion (g.)	Skakfunktion rekommenderas
	Pommes frites	200	20	300–500	Ja
	Bacon	180	5	80–120	Ja
	Stekt kyckling	180	40	500–550	Ja
	Kött	180	12	150–200	Ja
	Dessert	180	15	120–200	-
	Grönsaker	150	10	400–500.	Ja
	Fisk	180	15	200–300	Ja
	Frysta livsmedel	180	20	200–300	Ja

Obs! För bästa resultat rekommenderas att korgen förvärms i 3 minuter på 200 °C.

### Förvärma korgen

Ställ in temperaturen på 200 °C och tiden på 3 minuter. Tryck på Start/Paus-knappen.

### Skakfunktion

Tryck på Menyknappen för att välja ett automatiskt program; det valda programmet blinkar.

Tryck på Shake-knappen; knappen blinkar.

Tryck på Start/Paus-knappen för att starta tillagningen.

Mitt under tillagningstiden avger fritösen ett varningsljud.

Dra ut korgen ur fritösen och skaka/vänd på livsmedlen. Programmet återupptas så snart korgen sätts tillbaka på plats.

Obs! Om användaren inte ingriper (tar ut korgen ur fritösen) upprepas varningsljudet.

### Varmhållningsfunktion

För den här funktionen är standardinställningen 65 °C och 15 minuter. Temperaturen kan justeras mellan 60–70 °C och tiden mellan 1–60 minuter. Efter att du ställt in trycker du på Start/Paus-knappen för att starta.

### Förvaring

Låt apparaten kallna helt innan du lägger undan den för förvaring. Kontrollera att alla delar är rena och torra. Förvara fritösen på en torr plats.

Placera inte tunga föremål ovanpå fritösen, eftersom det kan skada den.



Den här märkningen betyder att apparaten inte ska slängas bland övrigt hushållsavfall. Bestämmelsen gäller i hela EU-området. För att undvika miljö- och hälsoskador orsakade av felaktig hantering av avfall ska apparaten återvinnas på rätt sätt så att materialet kan återanvändas. Återlämna en apparat som inte längre används till ett samlingsställe för el- och elektronikavfall eller till butiken där apparaten köptes. På detta sätt säkerställs att apparaten återvinns på ett miljösäkert sätt.

### **Garanti och ansvar för fel**

House-elapparater har två års garanti från inköpsdatum.

Garantin täcker inte normalt slitage på produkten eller en del av den, felaktig hantering av produkten, t.ex. felaktig placering och förvaring, felaktig anslutning eller installation av produkten eller skador på produkten orsakade av andra externa faktorer och inte heller underlåtenhet att följa bruks- eller underhållsanvisningarna. Läs bruksanvisningen noggrant, eftersom den innehåller viktig information.

Produkten omfattas av lagstadgat ansvar för fel.

### **Observera:**

1. Om produkten inte fungerar korrekt, kontrollera först om felet kan bero på andra orsaker. När det gäller elapparater är orsaken ofta avbrott i strömförsörjningen eller annan felaktig hantering.
2. Lämna följande handlingar och/eller uppgifter med den felaktiga produkten:
  - Kvitto
  - Produktmodell: beskrivning/typ/märke
  - En så noggrann beskrivning av felet eller problemet som möjligt

Om ärendet gäller ersättningsanspråk i anslutning till felet, kontakta återförsäljaren.

**Kasutusjuhised**  
**Õhkfritüür**  
**Mudel: House AF1425**



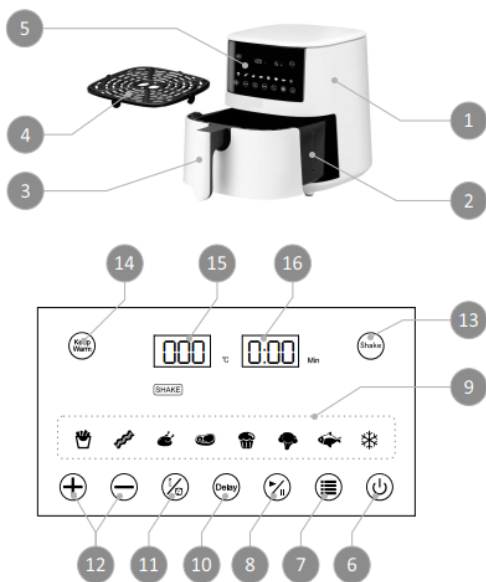


**TÄHELEPANU – TULINE PIND** – seadme kasutamisel muutuvad ligipääsetavad pinnad tuliseks.

## OHUTUSJUHISED

- Enne seadme esmakordset kasutamist lugege käesolev juhend hoolikalt läbi ja hoidke see edasiseks kasutamiseks alles.
- Veenduge, et teie kodu elektrisüsteemi toitepinge vastab seadme andmeplaadil toodud pingele.
- Kasutage seadet ainult kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbel ja originaaltarvikutega.
- Asetage frittimiseks mõeldud toiduained korvi, et need ei puutuks vastu kütteelemente.
- Kui seade on sisse lülitatud, ärge katke õhu sisse- ja väljalaskeavasid kinni.
- Ärge täitke anumad õliga, sest see võib tekitada tuleohtliku olukorra.
- Ärge kastke seadet vette või muusse vedelikku ega loputage seda puhastamiseks kraaniveega.
- Ärge kasutage seadet, kui pistik, toitejuhe või seade ise on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, ärge vahetage seda ise välja – laske seda teha professionaalil.
- Lapsed alates 8. eluaastast ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vajalikud kogemused ja teadmised, võivad seadet kasutada järelevalve all või kui neid on juhendatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad sellega seotud ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida. Vähemalt 8-aastased lapsed tohivad seadet puhastada või hooldada järelevalve all.
- Hoidke seade ja selle juhe alla 8-aastaste laste eest kättesaamatus kohas.
- Hoidke toitejuhe tulistest pindadest eemal.
- Seadet tohib ühendada ainult maandatud pistikupesaga. Veenduge alati, et pistik oleks korralikult pesa sisestatud.
- Hoidke ja kasutage seadet kuival, stabiilsel ja horisontaalsel pinnal ja suunake käepidemed (kui need on olemas) nii, et saate vältida tuliste vedelike maha loksutamist.
- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks koos eraldi välistaimeriga või kaugjuhtimissüsteemiga.
- Ärge asetage seadet vastu seina või teisi seadmeid. Jätke seadme külgedele ja selle kohale vähemalt 10 cm vaba ruumi. Ärge asetage seadme peale muid esemeid.
- Kuumade õhuga frittimise ajal eraldub kuumade õhuga väljalaskeavade kaudu. Hoidke käed ja nägu aurust ja õhu väljalaskeavadest ohutuskauguses. Niisamuti olge ettevaatlik seadmest mahuti eemaldamisel.
- Seadme ligipääsetavad pinnad võivad kasutamisel tuliseks minna.
- Seadme tarvikud muutuvad kasutamisel tuliseks. Olge nende käsitsemisel ettevaatlik.
- Enne seadme kasutamist ja selle korraliku toimimise tagamiseks veenduge alati, et kütteelement ja selle ümbrus oleksid toidujääkidest ja muust mustusest puhtad.
- Ärge asetage seadet gaasipliidile või elektripliidile või köetud ahju ega nende lähedusse.
- Seade on ette nähtud üksnes tavapäraseks koduseks kasutamiseks. Seade ei ole mõeldud kasutamiseks nt poodides, kontorites, talupidamistes ja muude töökambrite köökidest. Niisamuti ei ole see mõeldud hotellide, motellide, võõrastemajade ja muude sääraste asutuste klientidele kasutamiseks.

- See seade on mõeldud kasutamiseks keskkonnatemperatuuril vahemikus 5 °C kuni 40 °C.
- Lülitage seade pärast iga kasutuskorda välja ja eraldage see vooluvõrgust.
- Enne seadme ohutut käsitlemist või puhastamist laske sel ligikaudu 30 minutit jahtuda.
- Ärge täitke korvi üle.
- Veenduge, et selle seadmega valmistatud toidud küpsevad kuldpruuniks, mitte tumedaks või pruuniks. Visake kõrbenud jäägid ära. Ärge frittige värsket kartulit kõrgemal temperatuuril kui 180 °C (et vähendada akrüülamiidi teket).
- Kui olete konteineri koos korviga seadmest välja võtnud, asetage see sobivale pinnale ja laske sel 30 sekundit jahtuda, enne kui võtate korvi konteinerist välja.
- Olge valmistuskambri ülemise osa puhastamisel ettevaatlik – see on kuumakindel ja sel on metallist servad.
- Kasutage seadet ainult kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbel ja originaaltarvikutega.
- Lisateavet toiduainete või õliga kokkupuutuvate pindade puhastamiseks leiate jaotisest PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE.
- Muid töid peale puhastamise peab tegema vastava väljaõppe saanud tehnik.



## KIRJELDUS

1. Korpus
2. Korv
3. Korvi käepide
4. Eemaldatav korv
5. Digitaalne paneel
6. Toitenupp
7. Menüünupp
8. Käivitamise/peatamise nupp
9. Automaatprogrammid
10. Käivitusviivituse nupp
11. Temperatuuri ja küpsetusaja valimise nupp
12. Temperatuuri ja küpsetusaja reguleerimise nupud
13. Raputamiskompleksi nupp
14. Soojana hoidmise funktsiooni nupp
15. Temperatuurikuva
16. Taimerikuva

## ETTEVAATUST

See seade kasutab toidu valmistamiseks kuuma õhku. Ärge täitke fritüüri korvi õli, toiduõli ega muu vedelikuga. Ärge puudutage tuliseid pindasid.

See seade on ette nähtud üksnes koduseks kasutamiseks.

Ärge puudutage korvi või krõbestamisplaati kohe pärast kasutamist – need on väga tulised.

Korv on pärast küpsetamist tuline. Kui eemaldate korvi seadmest, asetage see kuumakindlale pinnale.

## PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

### Puhastage seade pärast iga kasutuskorda.

Eraldage seade vooluvõrgust ja laske sel enne puhastamist maha jahtuda.

**TÄHTIS!** Ärge asetage seadet, toitejuhet ega pistikut üks kõik millisesse vedelikku.

Eemaldage korv, et fritüür saaks kiiremini maha jahtuda.

Korvil ja krõbestamisplaadil on mittenakkuv kattekiht. Ärge kasutage nende puhastamiseks metallist köögivahendeid ega abrasiivseid materjale, vastasel juhul kahjustate mittenakkuvat kattekihti. Ärge kasutage fritüüri ega selle komponentide puhastamiseks abrasiivseid materjale ega teravaid köögiriistu.

Laske seadme komponentidel ja pindadel enne järgmist kasutuskorda täielikult kuivada.

Peske korvi ja krõbestamisplaati kuuma vee, vähese koguse pesuvahendi ja mitteabrasiivse käsnaga. Jääkmustuse eemaldamiseks kasutage rasvaärastusvedelikku.

Soovitus. Kui toidujäägid jäävad krõbestamisplaadi või korvi külge kinni, leotage neid u 1 tund kuumas seebivees. Peske ja kuivatage.

Puhastage seadme sisemust sooja vee ja mitteabrasiivse käsnaga. Puhastage seadme sisemus kogu purust ja toidujääkidest, aga **ÄRGE** puhastage seadme ülemise osa kütteelemente. Puhastage seadet väljast niiske lapi ja käsnaga ning kuivatage pehme lapiga.

Krõbestamisplaati ja korvi võib pesta nõudepesumasinas.

Ärge asetage krõbestamisplaati korvi ilma selle kummist tuge deta, vastasel juhul võite kahjustada komponentide mITTENAKKUVAD pindasid.

## **KASUTUSJUHISED**

**HOIATUS** – ärge jätke kasutusel olevat seadet järelvalveta, et saaksite ohu korral kiirelt sekkuda.

### **Enne esimest kasutuskorda**

Eemaldage kogu pakkematerjal. Eemaldage seadmelt kleebised või sildid, v.a seadme andmeplaat.

Peske korvi ja krõbestamisplaati kuuma vee, vähese koguse pesuvahendi ja mitteabrasiivse käsnaga. Pühkige seadme välispinda niiske lapiga.

Fritüüri esimese kasutuskorra esimestel minutitel võite täheldada suitsu või tunda kerget lõhna. See on tavapärane. Veenduge, et ala oleks korralikult ventileeritav.

### **Ülekuumenemise kaitse**

Kui temperatuur ületab 260 °C, lõpetab fritüür töötamise ja paneelil kuvatakse „E4“. Ventilator töötab jätkuvalt vähemalt 20 sekundit, et fritüür kiiremini maha jahutada.

### **Kasutamine**

Asetage seade stabiilsele, tasapinnalisele ja kuumuskindlale alusele. Jätke seadme ümber vähemalt 50 mm vaba ruumi.

Hoia pajakindad (või rätik) käepärast, kasuta kuumakindlaid tange ja asetage korv kuumakindlale matile või söögialusele.

Korvi eemaldamiseks hoia korpuse ülemisest osast kinni. Haara korvi käepidemest ja libista korv korpusest välja. Asetage korv kuumakindlale matile.









Korvist krõbestamisplaadi eemaldamiseks kasutage salve avausi ja eemaldage see käsitsi; oota, kuni krõbestamisplaat ja korv on maha jahtunud.

Libista korv fritüüris omale kohale. Seade ei toimi, kui korv pole korralikult sisestatud.

### **Ärge täitke korvi õli ega muu vedelikuga.**

Ärge asetage krõbestamisplaati korvi ilma selle kummist tuge deta, vastasel juhul võite kahjustada komponentide mITTENAKKUVAD pindasid.

## Juhtpaneel

	<b>Toitenupp</b> Vajutage toitenuppu seadme sisse- või väljalülitamiseks.
	<b>Menüünupp</b> Vajutage menüünuppu ja valige soovitud programm.
	<b>Käivitamise/peatamise nupp</b> Vajutage nuppu ja käivitage või peatage valitud programm.
	<b>Käivitusviivituse nupp</b> Vajutage nuppu ja programmeerige programmi käivitusviivitus.
	<b>Temperatuuri ja küpsetusaja valimise nupp</b> Vajutage nuppu, et valida temperatuur ja aeg.
	<b>Temperatuuri ja küpsetusaja reguleerimise nupud</b> Vajutage nuppe, et valida kõrgem või madalam temperatuur ja muuta küpsetusaega.
	<b>Raputamisküpsusfunktsioon</b> Vajutage nuppu, et aktiveerida hoiatusheli, kui küpsetamine on jõudnud poolepeale.
	<b>Soojana hoidmise funktsioon</b> Vajutage nuppu toidu soojana hoidmiseks (65°, 15 minutit)

Ühendage seade vooluvõrku.

Pärast lühikest piiksu süttivad ekraan ja kõik LED-tuled kaheks sekundiks ning ekraan ja kõik LED-tuled lülituvad välja (v.a punane toitenupu LED). Kasutada saab ainult toitenuppu.

Vajutage menüünuppu ja valige automaatprogramm; valitud programm vilgub.

Küpsetamise alustamiseks vajutage käivitus-/peatamisnuppu.

NB! Programmeeritud küpsetusaja ja temperatuuri muutmiseks vajutage temperatuuri ja küpsetusaja valimise nuppu; temperatuur ja küpsetusaega saate muuta temperatuuri ja küpsetusaja reguleerimise nupuga.

### Käivitusviivituse nupp









Vajutage menüünuppu ja valige automaatprogramm; valitud programm vilgub.

Vajutage käivitusviivituse nuppu.

Programmeerige küpsetusaeg ja temperatuur reguleerimise nuppudega. Vaikaeag on 90 minutit; aega saab reguleerida vahemikus 10 kuni 900 minutit.

Vajutage käivitus-/peatamisnuppu; ekraanil kuvatakse valitud programm koos küpsetusajaga.

## Automaatprogrammide tabel

	Programm	Vaiketemperatuur (°C)	Vaikimisi aeg (minutid)	Soovitatud portsjon (grammides)	Raputamine soovitatud
	Frikartulid	200	20	300-500	Jah
	Peekon	180	5	80-120	Jah
	Praekana	180	40	500-550	Jah
	Liha	180	12	150-200	Jah
	Magustoit	180	15	120-200	-
	Köögiviljad	150	10	400-500	Jah
	Kala	180	15	200-300	Jah
	Külmutatud toit	180	20	200-300	Jah

Märkus. Parima tulemuse saavutamiseks soovime eelsoojendada korvi 3 minuti jooksul 200 °C juures.

### Korvi eelsoojendamine

Määrake temperatuur 200 °C ja aeg 3 minutile. Vajutage käivitamise/peatamise nappu.

### Raputamiskompleks

Vajutage menüünappu ja valige automaatprogramm; valitud programm vilgub.

Vajutage raputamisenappu; napp vilgub.

Küpsetamise alustamiseks vajutage käivitus-/peatamisenappu.

Kui küpsetamine on jõudnud poolepeale, esitab fritüür hoiatusheli.

Libistage korv fritüürist välja ja raputage/pöörake toitu; programm jätkub kohe, kui korv tagasi asetatakse.

Märkus. Kui kasutaja ei sekku (ei eemalda korvi fritüürist), esitatakse kordusheli.

### Soojana hoidmise funktsioon

Selle funktsiooni vaikesäte on 65 °C, 15 minutit; temperatuuri saab muuta vahemikus 60-70 °C ja aega 1-60 minutit. Pärast reguleerimise vajutage alustamiseks käivitus-/peatamisenappu.

### Hoiulepanek

Laske seadmel enne hoiustamist täielikult jahtuda. Veenduge, et kõik komponendid oleksid puhtad ja kuivad. Hoidke fritüüri kuivas kohas.

Ärge asetage fritüürile raskeid esemeid, vastasel juhul võite seda kahjustada.



See sümbol tähendab, et toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka. Nõue kehtib kogu ELi territooriumil. Vältimaks ebaõigest jäätmekäitlusest põhjustatud kahju keskkonnale ja tervisele, tuleks seade nõuetekohaselt ringlusse võtta, et materiale saaks taaskasutada. Vii kasutusest kõrvaldatud seade tagasi elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti või kauplusesse, kust seade osteti. Nii suunatakse seade ringlusse keskkonnale ohutul viisil.

## **Garantii ja vastutus**

House'i elektriseadmetele kehtib alates ostu hetkest kaheaastane garantii.

Garantii ei hõlma toote või selle mis tahes osa tavapärasest kulumist, toote ebaõigest käsitlemisest, näiteks ebaõigest paigutamisest ja hoiustamisest, valest ühendamisest või paigaldamisest või muudest välistest teguritest põhjustatud kahjustusi ega kasutus- või hooldusjuhiste eiramist. Palun lugege hoolikalt juhiseid, sest need sisaldavad olulist teavet.

Tootele kehtib seadusest tulenev vastutus puudusega toote eest.

### **Tähelepanu:**

1. Kui seade ei tööta õigesti, kontrollige esmalt, kas see võib olla tingitud muudest põhjustest. Elektriseadmete puhul on enamasti põhjuseks elektritoite katkemine või seadme vale käsitlemine.
2. Edastage koos puudusega seadmega ka seadme dokumendid ja/või andmed:
  - Ostutšekk
  - Toote mudeli kirjeldus/tüüp/mark
  - Võimalikult täpne puuduse või probleemi kirjeldus

Kui reklamatsioon puudutab garantii või puudusega toote kahjunõuet, võtke ühendust seadme edasimüüjaga.



SOK, PL 35, 00088 S-ryhmä, Finland  
s-kuluttajaneuvonta.fi  
KT-tuote@sok.fi

